

**La Connaissance**  
du Bien et du Mal

**The Knowledge**  
of Good and Evil



Par / By Micah England  
Illustré Par / Illustrated By Tori England

*La Connaissance du Bien et du Mal / The Knowledge of Good and Evil*

Text Author: Micah England, B.A., M.A.

Illustrations: Tori England, B.A.

Printing: Brothers Printing

Henderson, Tennessee. 38340

Funds for the development and publication of this material provided in part by the generous support of the Carson-Myre Charitable Foundation, Paducah, Kentucky, and by donors to the French African Christian Education Foundation, Benton, Kentucky. French African Christian Education Foundation, Inc. is a 501(c)(3) organization. Donations to French African Christian Education (FACE) are tax deductible.

The curriculum materials provided through the French African Christian Education Foundation are free to use and may be copied and distributed free of charge by the users. Any changes or modifications to the textual materials and illustrations must be with the consent of French African Christian Education Foundation and the authors.

For further information you may contact:

French African Christian Education Foundation P.O. Box 454

Benton, Kentucky. 42025 [www.frenchafricanmissions.com](http://www.frenchafricanmissions.com)

ISBN: 978-1-7375623-0-6

CLOVER CREEK

**La Connaissance du Bien et du Mal**

---

**The Knowledge of Good and Evil**









Dieu a formé la femme d'une côte de l'homme. L'homme s'est appelé Adam, et la femme s'est appelée Ève. Dieu avait formé l'homme et le mit au jardin. Le jardin a eu toutes sortes d'arbres beau et ont produit des bons fruits. (Genèse 2: 7-9,15-25)

---

God made woman from one of man's ribs. The man was named Adam, and the woman was named Eve. God made man and placed him in the garden. The garden had every kind of beautiful tree that produces good fruit. (Genesis 2: 7-9,15-25)











Dieu a dit qu'il a pu manger de tous les arbres, y compris l'arbre de vie, mais il n'a pu manger jamais de l'arbre de la connaissance du bien et du mal. Ils mourront s'ils sont désobéissants et mangent ce fruit. Ils ont vécu en paix jusqu'à...  
(Genèse 2:16-17)

---

God said he could eat from every tree including the tree of life, but he must never eat from the tree of the knowledge of good and evil. They will die if they disobey and eat that fruit. They lived in peace until...(Genesis 2:16-17)



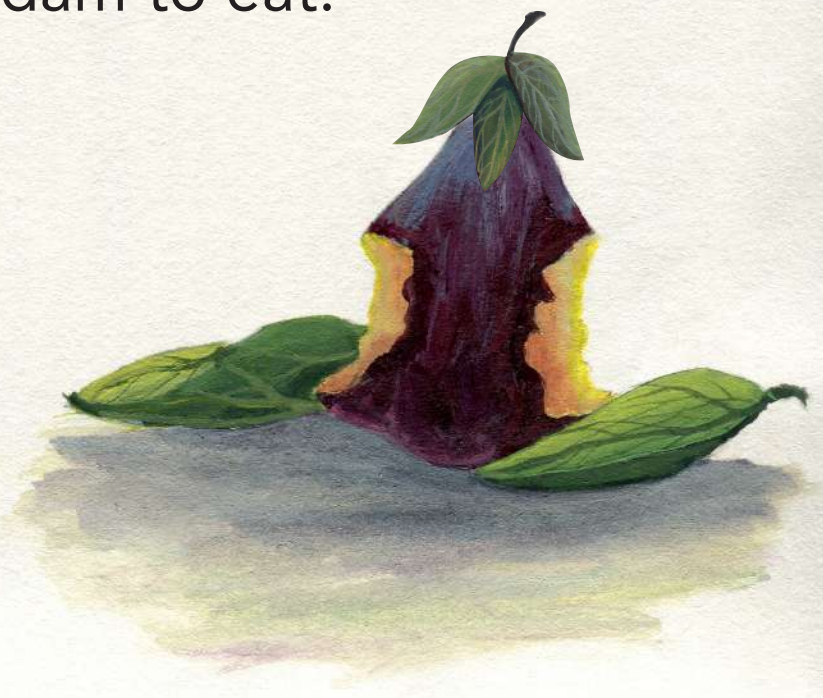




... Satan est venu en forme d'un serpent pour tenté Ève. Satan a dit que Ève eût été comme Dieu si elle aurait mangé la fruit de la connaissance du bien et du mal. Elle a mangé la fruit, et l'a donné à Adam pour mangé.  
(Genèse 3: 1-6)

---

... Satan came in the form of a snake to tempt Eve. Satan said that Eve would become like God if she ate the fruit of the knowledge of good and evil. She ate the fruit, and gave it to Adam to eat.  
(Genesis 3: 1-6)











Quand ils ont mangé le fruit, ils ont réalisé qu'ils étaient nus. Ils s'ont fait du vêtements en feuilles de figuier. Puis ils ont entendu Dieu marchait dans le jardin, alors ils sont allés se cacher parmi les arbres. (Genèse 3: 7-8)

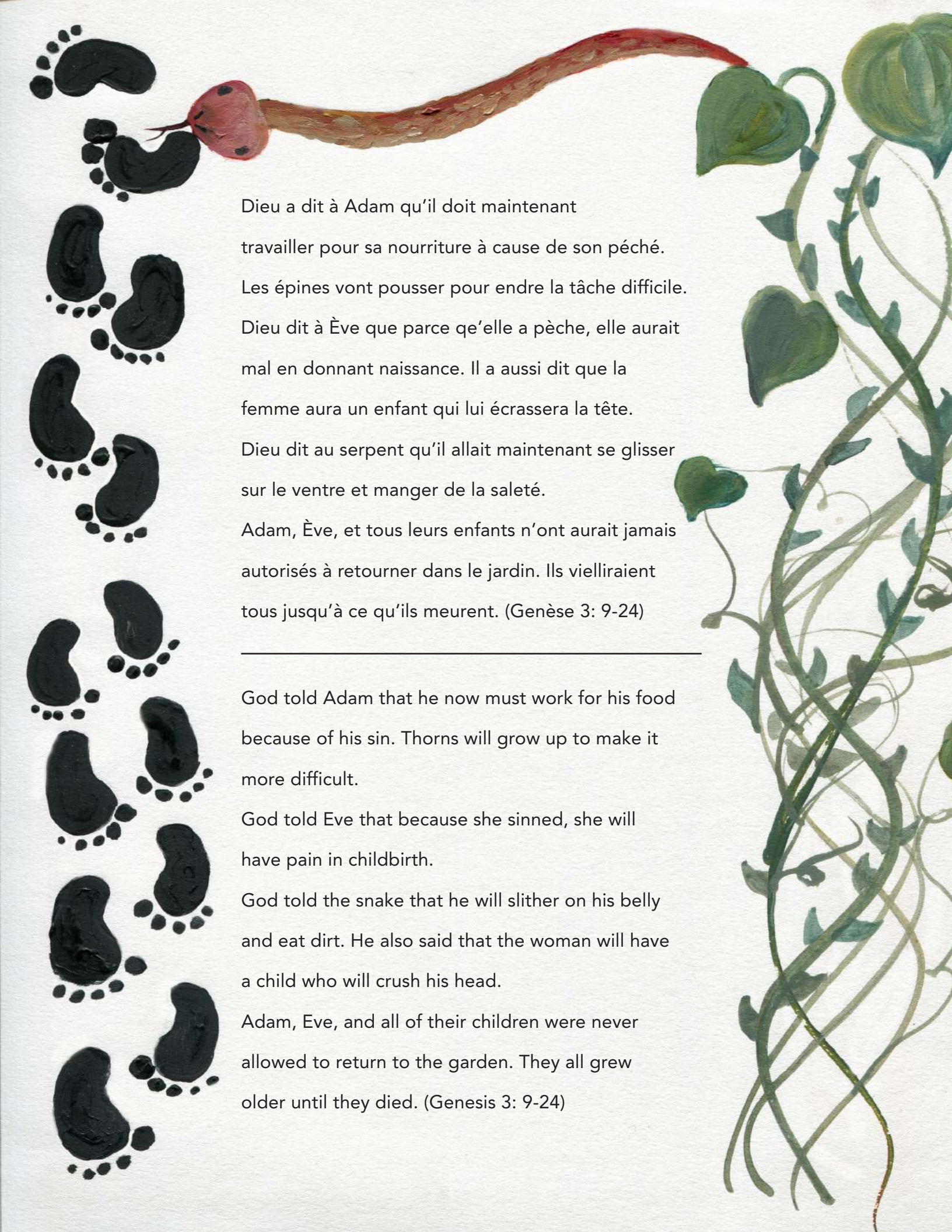
---

When they ate the fruit, they realised that they were naked. They made clothes out of fig leaves. Then they heard God walking in the garden. So they hid among the trees. (Genesis 3: 7-8)









Dieu a dit à Adam qu'il doit maintenant travailler pour sa nourriture à cause de son péché. Les épines vont pousser pour rendre la tâche difficile. Dieu dit à Ève que parce qu'elle a pêché, elle aura mal en donnant naissance. Il a aussi dit que la femme aura un enfant qui lui écrasera la tête. Dieu dit au serpent qu'il allait maintenant se glisser sur le ventre et manger de la saleté. Adam, Ève, et tous leurs enfants n'ont jamais été autorisés à retourner dans le jardin. Ils vieilliraient tous jusqu'à ce qu'ils meurent. (Genèse 3: 9-24)

---

God told Adam that he now must work for his food because of his sin. Thorns will grow up to make it more difficult.

God told Eve that because she sinned, she will have pain in childbirth.

God told the snake that he will slither on his belly and eat dirt. He also said that the woman will have a child who will crush his head.

Adam, Eve, and all of their children were never allowed to return to the garden. They all grew older until they died. (Genesis 3: 9-24)







Ils ont eu un fils qui s'appelait Abel. Abel était un homme bon qui a plu Dieu. Il a élevé des bétail et a sacrifié les premier-nés à Dieu. Ils a eu un frère s'appelait Caïn. Caïn cultivait des cultures. Il a sacrifié une partie de la récolte a Dieu. Dieu n'était pas satisfait de Caïn. (Genèse 4: 1-5)

---

They had a son named Abel. Abel was a good man who pleased God. He raised animals and sacrificed the firstborn to God. He had a brother named Cain. Cain cultivated crops. He sacrificed some of the harvest to God. God was not pleased with Cain. (Genesis 4: 1-5)









Cain était en colère parce que Dieu n'acceptait pas ses sacrifices. Dieu savait ce qui était dans le cœur de Cain et l'avertissait qu'il avait le choix de faire le bien ou le mal. Il lui a dit que "Le péché est tapi à ta porte ... domine sur lui." Cain parlait avec Abel dans les champs et l'a tué. Dieu a dit à Cain que parce qu'il avait tué son frère, il ne serait pas capable de faire pousser des cultures et qu'il vivrait comme un nomade.

(Genèse 4: 6-12)

---

Cain was angry because God did not accept his sacrifices. God knew what was in Cain's heart and warned him that he could choose to do either good or evil. He told him, "Sin is knocking on your door ... conquer it." Cain was speaking with Abel in the field and killed him. God told Cain that because he killed his brother, he would not be able to grow crops and that he would live as a nomad. (Genesis 4: 6-12)









Ève était très troublée par la mort de son fils et d'un autre devenue meurtrier. Elle ne reverrait plus jamais Able dans ce monde, mais Dieu lui a donné un autre fils qui s'appelé Seth. Sa naissance a été une bénédiction de Dieu et un rappel d'un espoir pour la vie--La vie éternelle. (Genèse 4: 25-26)

---

Eve was very troubled by the death of one son and another becoming a murderer. She would never see Able again in this world, but God gave her another son named Seth. His birth was a blessing from God and a reminder of a hope for life -- eternal life. (Genesis 4: 25-26)





# Questions

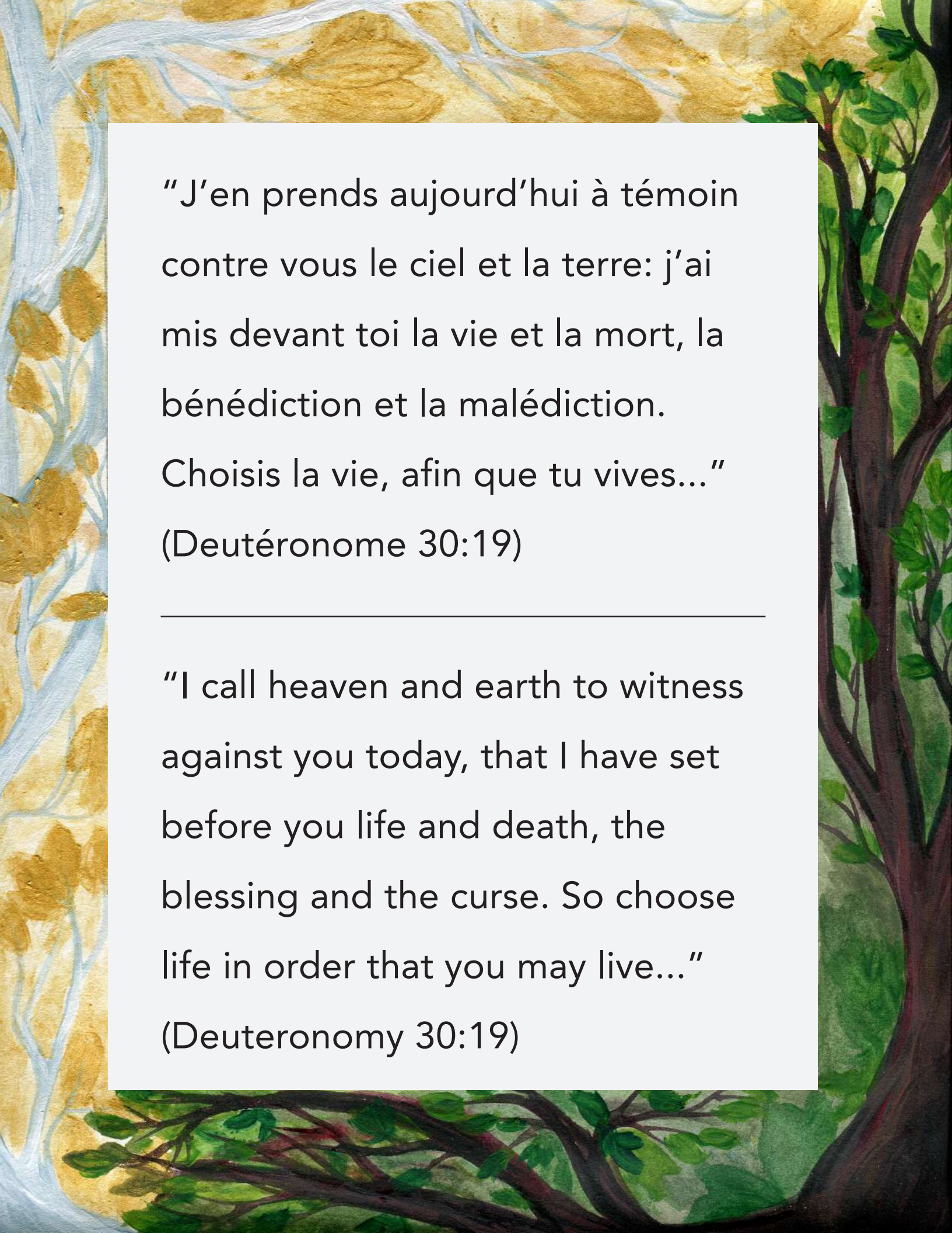
1. Comment Adam et Ève ont-ils désobéi à Dieu ?
2. Quelles ont été les conséquences de leur Désobéissance?
3. Adam et Ève sont-ils morts?
4. Comment Caïn a-t-il péché?
5. Que représente la naissance de Seth?



# Questions

1. How did Adam and Eve disobey God ?
2. What were the consequences of their disobedience?
3. Did Adam and Eve die?
4. How did Cain sin?
5. What does the birth of Seth represent?





“J’en prends aujourd’hui à témoin  
contre vous le ciel et la terre: j’ai  
mis devant toi la vie et la mort, la  
bénédiction et la malédiction.  
Choisis la vie, afin que tu vives...”  
(Deutéronome 30:19)

---

“I call heaven and earth to witness  
against you today, that I have set  
before you life and death, the  
blessing and the curse. So choose  
life in order that you may live...”  
(Deuteronomy 30:19)